บทที่ 1
บทบัญญัติเบื้องต้นและคำนิยามทั่วไป

ส่วนที่ 1: บทบัญญัติเบื้องต้น

ข้อ 1.1: วัตถุประสงค์

ความตกลงนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ

(เอ) เปิดเสรีและอำนวยความสะดวกแก่การค้าสินค้าและบริการระหว่างคู่ภาคีอย่างค่อยเป็นค่อยไป

(บี) อำนวยความสะดวกแก่การยอมรับร่วมกันซึ่งผลของกระบวนการตรวจสอบและรับรองสำหรับผลิตภัณฑ์หรือขั้นตอน

(ซี) เปิดเสรี สนับสนุน และส่งเสริมการลงทุน ตลอดจนทำให้มั่นใจว่ามีการคุ้มครองสำหรับการลงทุนและกิจกรรมการลงทุนในคู่ภาคี

(ดี) อำนวยความสะดวกแก่การเคลื่อนย้ายของผู้ประกอบธุรกิจ

(อี) ทำให้มั่นใจว่ามีและสร้างเสริมการคุ้มครองการค้าและการลงทุนอย่างเพียงพอ มีประสิทธิภาพ และไม่เลือกปฏิบัติระหว่างคู่ภาคี

(เอฟ) สร้างเสริมความร่วมมือเพื่อประโยชน์ร่วมกันของคู่ภาคี

(จี) ส่งเสริมความโปร่งใสในการใช้กฎหมายและระเบียบข้อบังคับที่เกี่ยวกับเรื่องที่อยู่ภายใต้ความตกลงนี้ และ

(เอช) ให้การคุ้มครองสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาอย่างเพียงพอ อันเอื้อต่อการสร้างดุลยภาพระหว่างผู้ทรงสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญากับผลประโยชน์อันชอบด้วยกฎหมายของผู้ใช้และสาธารณชน ในส่วนที่เกี่ยวกับสิ่งที่ได้รับความคุ้มครอง

ข้อ 1.2: การจัดตั้งเขตการค้าเสรี

ณ ที่นี้ คู่ภาคีจัดตั้งเขตการค้าเสรีตามบทบัญญัติของความตกลงนี้ โดยสอดคล้องกับข้อ 24 ของแกตต์ 1994 และข้อ 5 ของแกตส์

ข้อ 1.3: ความสัมพันธ์กับความตกลงอื่น ๆ

1. คู่ภาคียืนยันอีกครั้งถึงสิทธิและพันธกรณีของตนที่มีอยู่ระหว่างกันภายใต้ความตกลงดับบลิว ที โอ และความตกลงอื่น ๆ ที่คู่ภาคีเป็นภาคี

2. ในกรณีที่มีความไม่สอดคล้องกันใด ๆ ระหว่างความตกลงนี้กับความตกลงอื่น ๆ ดังกล่าว ที่คู่ภาคีเป็นภาคี คู่ภาคีจะต้องหารือกันและกันเพื่อหาข้อยุติที่เป็นที่พอใจร่วมกันตามกฎหมายระหว่างประเทศแผนกคดีเมือง

ข้อ 1.4: ขอบเขตของพันธกรณี

ภาคีแต่ละฝ่ายมีหน้าที่รับผิดชอบต่อการปฏิบัติตามบทบัญญัติทั้งหมดของความตกลงนี้ และจะต้องดำเนินมาตรการที่จำเป็นใด ๆ ในการปฏิบัติตามพันธกรณีภายใต้ความตกลงนี้ ซึ่งรวมถึงการปฏิบัติตามของรัฐบาลและหน่วยงานในระดับส่วนกลาง ระดับภูมิภาค หรือระดับท้องถิ่น ตลอดจนหน่วยงานที่มิใช่ภาครัฐซึ่งใช้อำนาจที่ได้รับมอบหมายจากรัฐบาลหรือหน่วยงานดังกล่าว ภายในดินแดนของตน

ข้อ 1.5: การลงทุน

เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น เป็นที่เข้าใจว่า ความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเปรูว่าด้วยการส่งเสริมและการคุ้มครองการลงทุน ทำที่กรุงเทพมหานคร เมื่อวันที่ 15 พฤศจิกายน ค.ศ. 1991 ยังคงมีผลใช้บังคับ

ส่วนที่ 2: คำนิยามทั่วไป

ข้อ 1.6: คำนิยามที่ใช้เป็นการทั่วไป

เพื่อความมุ่งประสงค์ของความตกลงนี้ เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่น

ความตกลง หมายถึง ความตกลงการค้าเสรีระหว่างรัฐบาลแห่งสาธารณรัฐเปรูกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทย

ความตกลงว่าด้วยการเกษตร หมายถึง ความตกลงดับบลิว ที โอ ว่าด้วยการเกษตร ที่ระบุไว้ในภาคผนวก 1 เอ ของความตกลงดับบลิว ที โอ

รัฐบาลระดับส่วนกลาง หมายถึง รัฐบาลระดับชาติ

ความตกลงว่าด้วยการประเมินราคาศุลกากร หมายถึง ความตกลงดับบลิว ที โอ ว่าด้วยการปฏิบัติตามข้อ 7 ของความตกลงทั่วไปว่าด้วยภาษีศุลกากรและการค้า ค.ศ. 1994 ที่ระบุไว้ในภาคผนวก 1 เอ ของความตกลงดับบลิว ที โอ

วัน หมายถึง วันตามปฏิทิน ซึ่งรวมถึงวันหยุดสุดสัปดาห์และวันหยุดราชการ

ที่มีอยู่ หมายถึง มีผลอยู่แล้ว ณ วันที่ความตกลงนี้มีผลใช้บังคับ

แกตส์ หมายถึง ความตกลงดับบลิว ที โอ ทั่วไปว่าด้วยการค้าบริการ ที่ระบุไว้ในภาคผนวก 1 บี ของความตกลงดับบลิว ที โอ

แกตต์ 1994 หมายถึง ความตกลงดับบลิว ที โอ ทั่วไปว่าด้วยภาษีศุลกากรและการค้า ค.ศ. 1994 ที่ระบุไว้ในภาคผนวก 1 เอ ของความตกลงดับบลิว ที โอ

สินค้าของภาคี หมายถึง ผลิตภัณฑ์ภายในประเทศ ตามที่เข้าใจกันในแกตต์ 1994 หรือสินค้าเช่นว่านั้นที่คู่ภาคีอาจตกลงกัน และรวมถึงสินค้าที่ได้ถิ่นกำเนิดจากภาคีนั้น

ระบบฮาร์โมไนซ์ หรือ เอช เอส หมายถึง ระบบฮาร์โมไนซ์คำอธิบายและรหัสของสินค้า ตามที่นิยามไว้ในอนุสัญญาระหว่างประเทศว่าด้วยระบบฮาร์โมไนซ์คำอธิบายและรหัสของสินค้า ทำที่กรุงบรัสเซลส์ เมื่อวันที่

14 มิถุนายน ค.ศ. 1983 รวมถึงกฎทั่วไปในการตีความ หมายเหตุของหมวด หมายเหตุของบท หมายเหตุของประเภทย่อย และการแก้ไขกฎและหมายเหตุดังกล่าว ตามที่คู่ภาคีได้รับรองและนำไปปฏิบัติในกฎหมายพิกัดอัตราศุลกากรที่เกี่ยวข้องของตน

ประเภท หมายถึง ตัวเลขสี่หลักใด ๆ หรือตัวเลขสี่หลักแรกของตัวเลขใด ๆ ที่ใช้ในพิกัดศุลกากรของระบบฮาร์โมไนซ์

นิติบุคคล หมายถึง องค์กรที่ก่อตั้งหรือจัดการขึ้นภายใต้กฎหมายที่ใช้ของภาคี ไม่ว่าจะเพื่อแสวงหากำไรหรือไม่ และไม่ว่าเป็นของหรืออยู่ภายใต้การควบคุมโดยเอกชนหรือรัฐบาล ทั้งนี้ ให้รวมถึงบรรษัท ทรัสต์ ห้างหุ้นส่วน การเป็นเจ้าของแต่เพียงผู้เดียว กิจการร่วมค้า หรือสมาคม

รัฐบาลระดับท้องถิ่น หมายถึง องค์การบริหารระดับจังหวัดและระดับท้องถิ่น

มาตรการ หมายถึง กฎหมาย ระเบียบข้อบังคับ กระบวนการ ข้อกำหนด ทางปฏิบัติ กฎเกณฑ์ คำตัดสิน หรือการกระทำทางปกครองใด ๆ

มาตรการของภาคี หมายถึง มาตรการใด ๆ ที่ใช้โดย

(เอ) รัฐบาลและหน่วยงานในระดับส่วนกลาง ระดับภูมิภาค หรือระดับท้องถิ่น และ

(บี) หน่วยงานที่มิใช่รัฐบาลซึ่งใช้อำนาจที่ได้รับมอบหมายจากรัฐบาลหรือหน่วยงานในระดับส่วนกลาง ระดับภูมิภาค หรือระดับท้องถิ่น

คนชาติ หมายถึง

(เอ) ในกรณีของเปรู บุคคลธรรมดาซึ่งมีสัญชาติเปรูโดยกำเนิด การแปลงสัญชาติ หรือโดยการเลือกสัญชาติตามรัฐธรรมนูญการเมืองของเปรู (คอนสติตูซิออน โปลิติกา เดล เปรู) และกฎหมายภายในอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง หรือเป็นผู้มีถิ่นที่อยู่ถาวรในเปรู และ

(บี) ในกรณีของไทย บุคคลใด ๆ ที่ถือสัญชาติไทยภายใต้กฎหมายที่มีผลบังคับใช้ในราชอาณาจักรไทย

สินค้าที่ได้ถิ่นกำเนิด หมายถึง สินค้าใด ๆ ที่มีคุณสมบัติได้ถิ่นกำเนิดของภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งตามบทที่ 3 (กฎว่าด้วยถิ่นกำเนิดสินค้า) ของความตกลงนี้

บุคคล หมายถึง บุคคลธรรมดาหรือนิติบุคคล

บุคคลของภาคี หมายถึง คนชาติหรือนิติบุคคลของภาคี

รัฐบาลระดับภูมิภาค หมายถึง

(เอ) สำหรับเปรู รัฐบาลระดับภูมิภาค ตามรัฐธรรมนูญทางการเมืองของเปรู (คอนสติตูซิออน โปลิติกา เดล เปรู) และกฎหมายอื่น ๆ ที่ใช้ และ

(บี) สำหรับไทย คำว่ารัฐบาลระดับภูมิภาคไม่มีการใช้

ประเภทย่อย หมายถึง ตัวเลขหกหลักใด ๆ หรือตัวเลขหกหลักแรกของตัวเลขที่ใช้ในระบบพิกัดศุลกากรตามระบบฮาร์โมไนซ์

ดินแดน[1] หมายถึง

(เอ) สำหรับเปรู หมายถึง ดินแดนแผ่นดินใหญ่ หมู่เกาะ เขตทางทะเล และน่านฟ้าเหนือพื้นที่เหล่านั้น ภายใต้อำนาจอธิปไตย หรือสิทธิอธิปไตยและเขตอำนาจของเปรู ตามบทบัญญัติแห่งรัฐธรรมนูญทางการเมืองของเปรู (คอนสติตูซิออน โปลิติกา เดล เปรู) และกฎหมายภายในและกฎหมายระหว่างประเทศอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง และ

(บี) สำหรับไทย หมายถึง ดินแดนของราชอาณาจักรไทย รวมถึงน่านน้ำภายใน ทะเลอาณาเขต เขตเศรษฐกิจจำเพาะ ไหล่ทวีป และเขตทางทะเลอื่นใด ซึ่งตนใช้สิทธิอธิปไตยและเขตอำนาจตามกฎหมายระหว่างประเทศ และ

ความตกลงดับบลิว ที โอ หมายถึง ความตกลงมาร์ราเกชจัดตั้งองค์การการค้าโลก ทำที่นครมาร์ราเกช เมื่อวันที่ 15 เมษายน ค.ศ. 1994

[1] เพื่อความชัดเจนยิ่งขึ้น คำนิยามและการอ้างถึงคำว่า “ดินแดน” ที่ระบุในความตกลงนี้ ให้ใช้เพียงเฉพาะเพื่อวัตถุประสงค์ในการกำหนดขอบเขตทางภูมิศาสตร์ของการใช้ความตกลงนี้